



**ADDITIONAL PROTOCOL:
GRADUATE STUDENTS EXCHANGE CONDITIONS FOR ACADEMIC/SCIENTIFIC
COOPERATION BETWEEN BİLECİK ŞEYH EDEBALI UNIVERSITY AND PALESTINE
AHLİYA UNIVERSITY**

Purpose

Article 1- (1) The purpose of this additional Protocol is to explain the details for graduate students exchange conditions depending on the protocol signed in 28.08.2023 and titled as "Academic/Scientific Cooperation Protocol Between Bilecik Şeyh Edebali University (Republic of Turkey) and Palestine Ahliya University (State of Palestine).

Article 2- (1) The Parties; This protocol has been established between Bilecik Şeyh Edebali University (hereinafter BŞEÜ) and Palestine Ahliya University (hereinafter PAU).

(2) In the text of the Protocol, BŞEÜ and PAU may individually be referred to as the "Party," and collectively as the "Parties."

(3) The conditions specified in this Protocol have been mutually accepted by the Parties.

(4) The Parties have designated the following addresses as their legal residences. In case of any changes to the address information, the Parties shall notify each other in writing within a maximum of 1 (one) week from the date of the change, through notary, hand delivery, mail, courier, fax, or e-mail. Otherwise, notifications sent to these addresses will be deemed effective for all legal consequences.

a) Bilecik Şeyh Edebali University Rectorate

Address: Pelitözü Mah. Fatih Sultan Mehmet Bulvarı No:27 11100 Merkez/BİLECİK

Phone: 0 (228) 214 11 11

Fax: 0 (228) 214 10 17

Email: genelsekretarik@bilecik.edu.tr

b) Palestine Ahliya University Rectorate

Address: Al Daher Mountain – Betlehem, West Bank PO:1041

Phone: +970 -2- 2751566

Fax: +970 -2- 2749652

Email: pau@paluniv.edu.ps

Subject and Scope of the Protocol

Article 3- (1) The aim of this Protocol is to provide the opportunity for graduate students enrolled at BŞEÜ and PAU to take courses at the partner university. The scope of the protocol for this purpose is outlined as follows:

a) To participate in student exchange mobility within the scope of this Protocol, students from BŞEÜ or PAU must be in the coursework stage, and they can take a maximum of one

semester of courses at the partner university, excluding the language learning period. Students in the thesis stage are not included in the Protocol.

b) The selection of students applying to study at BŞEÜ or PAU under the Protocol is carried out by their respective universities and officially communicated to the partner university.

c) The number of students sent to the partner university for each semester, determined by their own university, shall not exceed a total of 5 (five) for all major fields of study.

e) Students may enroll in a maximum of 4 courses from the course pool of the relevant major field at the Institute they visit during each semester.

d) Students selected for exchange will follow the academic calendar of the host university and plan their courses to begin by the start of the specified academic term.

e) Students sent to the partner university to take courses will be subject to the regulations, directives, and legislation of the host University and Institute.

f) Students to be sent are kept separate from the quotas set for current foreign national students at the institute they visit.

g) The relevant Department Chair at the Institute where the student is attending is appointed as an advisor to guide the student in course selection and approval.

ğ) The student is entitled to avail themselves of the general student rights of the University they are attending.

h) Students who have been decided to study at BŞEÜ or PAU under the Protocol electronically send the required documents such as diploma, transcript, language proficiency certificate, passport, etc., to the host university.

i) Students sent from PAU to study at BŞEÜ must have at least C1 level proficiency in Turkish. Students without a C1 level Turkish Proficiency Certificate must take the Turkish Proficiency Exam administered by BŞEÜ Turkish Teaching and Research Center (TÖMER) and obtain a score equivalent to C1 level and above. Students sent from BŞEÜ to study at PAU must have at least C1 level proficiency in English or Arabic.

j) Students coming to BŞEÜ take their Turkish language courses at BŞEÜ TÖMER if they do not have a C1 level Turkish Proficiency Certificate or fail the Turkish Proficiency Exam conducted by BŞEÜ TÖMER.

k) Students coming to BŞEÜ or PAU for education are responsible for all expenses, including passport, visa, accommodation, travel costs, health insurance, tuition fees, and language education fees.

l) The academic performance of the student(s) in the courses taken is officially communicated to the partner University through official channels at the end of each semester.

Authorized Representatives of the Parties

Article 4- (1) In the execution and implementation of this Protocol, the following representatives have been designated on behalf of the parties:

BŞEÜ: Prof. Dr. Murat ALANYALIOĞLU (Director of the Graduate School of Education)

PAU: Mr. Jiries Abu Ghannam (President Assistant for International and Public Relations Affairs)

Confidentiality and Protection of Personal Data

Article 5- (1) During the preparation and execution of this Protocol, all information learned by the parties within the scope of the Protocol and not publicly disclosed is considered confidential information. The parties acknowledge that the information they have learned under the Protocol is protected as confidential information and undertake not to use, disclose, publicize, or engage in behaviors resulting in such actions outside the purpose of the Protocol in any way without the written permission of the other party.

(2) The parties are obliged to protect, not share, and not use personal data obtained in a way that would adversely affect them in any way. The parties take the necessary technical and administrative measures to protect personal data obtained under this Protocol.

(3) The parties take the necessary technical and administrative measures to protect personal data obtained under this Protocol.

(4) The provisions of this Protocol regarding confidentiality and the protection of personal data will continue to be valid and binding uninterruptedly and indefinitely after the termination of the Protocol.

Amendment to the Protocol

Article 6- (1) Changes and additions to the Protocol may be made with the written agreement of the parties when deemed necessary. Such changes and/or additions shall be made in writing and become effective from the date of signing, provided that they are signed by the authorized representatives of the parties.

Cases Not Covered and Dispute Resolution

Article 7- (1) Matters not covered in the Protocol are resolved primarily in accordance with the relevant legislation. In the absence of provisions in the legislation, disputes are resolved between the parties within the framework of good faith, mutual understanding, and reconciliation rules.

Duration and Termination of the Protocol

Article 8- (1) This Protocol will be valid for a period of 3 (three) years from the date of signing. It will terminate automatically without the need for notice or notification from the parties at the end of this period.

(2) Within the duration of the Protocol, the parties may unilaterally terminate the Protocol by giving written notice at least 6 (six) months in advance in a manner that does not harm each other. In this case, the responsibilities of the parties continue until the completion of the courses for the relevant period in the major field in which the student is enrolled.

(3) The Protocol's duration may be extended by the mutual agreement of the parties before its expiration.

Execution

Article 9- (1) The provisions of this Protocol are jointly executed by the collaborating parties. The functionality of the Protocol is ensured by the Graduate School of Education on behalf of Bilecik Şeyh Edebali University, and the Rector executes the Protocol. On behalf of PAU, officials designated by the administrators carry out the execution.

Effectiveness

Article 10- (1) This Protocol enters into force on the date it is signed by the parties. The Protocol consists of 4 (four) pages and 10 (ten) articles and was signed by the authorized representatives of the parties on 02.12.2024 as 2 (two) original copies.

On behalf of BSEU

Prof. Dr. Süleyman BAYDEMİR



On behalf of PAU

Dr. Emad Dagad Hasan Al Zeer
President

